

## ĐƠN ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ TRẢ GÓP LÃI SUẤT 0%

*Interest-free Instalment Service Registration*

### THÔNG TIN CHỦ THẺ/CARDHOLDER DETAILS

Họ tên Chủ thẻ /Cardholder's Full Name: \_\_\_\_\_

Số thẻ/Card No.: \_\_\_\_\_

Số điện thoại/Mobile No.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

### ĐĂNG KÝ/REGISTER

Tôi muốn đăng ký sử dụng Dịch vụ trả góp lãi suất 0% bằng thẻ tín dụng Sacombank đối với giao dịch mua hàng hóa/sử dụng dịch vụ sau:

*I would like to register for Sacombank Credit Card Interest-Free Instalment service referring to my following Sacombank credit card purchase:*

- Tên sản phẩm/dịch vụ/Product/Service: \_\_\_\_\_
- Hóa đơn bán hàng/cung ứng dịch vụ số/Invoice No.: \_\_\_\_\_
- Giá trị hóa đơn/Invoice Amount: \_\_\_\_\_
- Số tiền đăng ký trả góp/Registered Amount: \_\_\_\_\_
- Ngày giao dịch/Purchase Date: \_\_\_\_\_
- Số App code/Auth code\*: \_\_\_\_\_
- Tên ĐVLK/Merchant name: \_\_\_\_\_
- Địa điểm giao dịch/Transaction Address: \_\_\_\_\_
- Kỳ hạn trả góp (tháng)/Installment Tenor (months):  6  9  12  18  24
- Phí đăng ký trả góp (Sacombank thu từ Chủ thẻ)/Instalment Service Fee (as paid by Cardholder)

Tỷ lệ (%): \_\_\_\_\_ - Tối thiểu: \_\_\_\_\_ VNĐ - Tối đa: \_\_\_\_\_ VNĐ

*\*6 ký tự in trên hóa đơn thanh toán thẻ/6 digit numbers under 'Auth code' as printed on your card purchase invoice.*

### CAM KẾT/DECLARATION

Bằng việc ký vào mẫu đơn này, Tôi xác nhận đã đọc kỹ và đồng ý bị ràng buộc bởi Các Điều Khoản & Điều Khiện khi sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% bằng Thẻ tín dụng Sacombank. Tôi đồng ý rằng Sacombank sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ khiếu nại nào về hàng hóa, dịch vụ hoặc việc cung ứng hàng hóa, dịch vụ hoặc bất kỳ tranh chấp nào giữa Tôi và ĐVLK ('Nhà cung cấp hàng hóa dịch vụ') liên quan đến việc sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%.

Theo đây, Tôi ủy quyền cho Sacombank ghi nợ khoản phải thanh toán hàng tháng của Tôi khi sử dụng Dịch vụ Trả góp Lãi suất 0% vào tài khoản thẻ tín dụng của Tôi dù có bất kỳ tranh chấp nào giữa Tôi & ĐVLK.

*I confirm that by signing this registration form I have read, agreed and retained a copy of the Terms and Conditions of Sacombank Credit Card Interest-free Instalment Service ('Sacombank Instalment Program') and acknowledged that Sacombank reserves the right to exclude its liabilities from any disputes arisen between me (as 'Cardholder') and Merchant respecting the goods and services or/and provision of goods or services under Sacombank Instalment Program.*

*I hereby authorize Sacombank to debit the monthly installment amount to my credit card account following my registration for Sacombank Instalment Program notwithstanding any disputes arisen between me (as 'Cardholder') and the Merchant.*

Ngày/Date(DD/MM/YYYY): \_\_\_\_\_

**Chữ ký Chủ thẻ/Cardholder's Signature**

(Vui lòng ghi rõ họ tên/ With your full name below)

Ngày/Date(DD/MM/YYYY): \_\_\_\_\_

**Đại diện ĐVLK/Sacombank**

Representative of Merchant or Sacombank

(Vui lòng ghi rõ họ tên/ With your full name below)

**Chú ý:** Chủ thẻ luôn giữ 1 bản photo của đơn đăng ký này, trường hợp số tiền giao dịch chưa được chuyển đổi trả góp và đã thể hiện trên thông báo giao dịch, thì vui lòng thông báo cho ngân hàng để kiểm tra và xử lý: LH 1900 5555 88 / (08) 3526 6060 chậm nhất là 30 ngày kể từ ngày phát sinh giao dịch, sau thời gian này Sacombank hoàn toàn miễn trách nhiệm đối với lãi/phí phát sinh có liên quan (nếu có).

**Important notice:** It is advised that Cardholder retains a copy of this registration form. In case that your card purchase (as listed on your montly credit card statement) is not converted into installment, please notify us at 1900 5555 88 / 028 3526 6060 within 30 days from your purchase date. Sacombank reserves the right to exclude its liabilities from any interest charges incurred in case of Cardholder's failure to notify within the above time.

# ĐIỀU KHOẢN & ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG DỊCH VỤ TRẢ GÓP LÃI SUẤT 0%

(Cập nhật ngày .../01/2018)

Trước khi đăng ký Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% bằng thẻ tín dụng quốc tế Sacombank ('Thẻ'), Quý khách vui lòng đọc kỹ các Điều khoản và Điều kiện được quy định dưới đây. Bằng việc ký vào Đơn đăng ký này, Quý khách xác nhận đã đọc kỹ và đồng ý bị ràng buộc bởi các quy định trong bản Điều khoản & Điều kiện này. Mọi thắc mắc, Quý khách vui lòng liên hệ Dịch vụ Khách hàng 24/7 qua số 1900 5555 88.

## 1. Điều kiện để sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%

- 1.1. Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% chỉ áp dụng đối với khách hàng cá nhân và đồng thời là Chủ thẻ của thẻ tín dụng quốc tế Sacombank ('Chủ thẻ' hoặc 'Khách hàng').
- 1.2. Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% chỉ áp dụng đối với các giao dịch mua hàng hóa, sử dụng dịch vụ bằng thẻ tín dụng quốc tế & không áp dụng cho giao dịch rút tiền mặt, giao dịch tương đương rút tiền mặt, thanh toán phí dịch vụ ngân hàng (phí phát hành và phí phát sinh từ việc sử dụng thẻ ngoại trừ phí chuyển đổi ngoại tệ). Đồng thời, các giao dịch trên phải được kết toán (settle) trên hệ thống trước thời điểm đăng ký trả góp.
- 1.3. Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% sẽ không áp dụng trong các trường hợp sau: (a) Phương thức trả góp Chủ thẻ đăng ký có giá trị và/ hoặc thời hạn trả góp dưới mức tối thiểu theo quy định của từng chương trình cụ thể; hoặc (b) Tài Khoản Thẻ Tín Dụng trong tình trạng chậm thanh toán; hoặc (c) Chủ thẻ vi phạm Các Điều Khoản & Điều Kiện Phát Hành và Sử Dụng Thẻ Tín Dụng Sacombank; hoặc (d) Giao dịch đã được đăng ký sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% hoặc (e) Thẻ có dư nợ không thỏa quy định của Sacombank trong từng thời kỳ tại thời điểm Sacombank chuyển đổi trả góp.

## 2. Mua hàng hóa sử dụng dịch vụ trả góp 0%

- 2.1. Khi sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%, Chủ thẻ sẽ không phải thanh toán bất cứ khoản tiền lãi nào nếu thanh toán dư nợ theo đúng quy định của Sacombank.
- 2.2. Tại thời điểm giao dịch trả góp được thực hiện, Chủ thẻ sẽ phải điền đầy đủ thông tin vào mẫu đơn đăng ký dịch vụ và ký xác nhận tại địa điểm kinh doanh của ĐVLK. Mẫu đơn này được dùng để xác nhận giao dịch trả góp đã được Chủ thẻ chấp thuận & làm thủ tục hợp lệ tại ĐVLK theo đúng quy định của Sacombank.
- 2.3. Sacombank sẽ ghi nợ số tiền giao dịch được đăng ký sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% vào Tài Khoản Thẻ Tín Dụng của Chủ thẻ thành các khoản trả góp hàng tháng liên tục tùy thuộc vào kỳ hạn trả góp do Chủ thẻ chọn và phù hợp với quy định của ĐVLK. Số tiền được thanh toán thành nhiều lần và khoản phải trả của tháng đầu tiên sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ Tín Dụng ngay lập tức hoặc vào ngày do Sacombank toàn quyền quyết định.
- 2.4. Tổng số tiền đăng ký trả góp được chia đều cho số tháng theo kỳ hạn trả góp Chủ thẻ đã đăng ký thành các khoản phải trả cố định hàng tháng. Khoản phải trả cố định hàng tháng sẽ được lập bảng như giao dịch thông thường và là một phần của tổng số tiền phải thanh toán trên mỗi bảng thông báo giao dịch.
- 2.5. Hạn mức tín dụng của Chủ thẻ trên Tài Khoản Thẻ Tín Dụng sẽ bị giảm một khoản tương ứng với giá trị giao dịch áp dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% Chủ thẻ phải thanh toán cho Sacombank. Hàng tháng, hạn mức của Tài Khoản Thẻ Tín Dụng sẽ tự động tăng tương ứng với số tiền mà Chủ thẻ đã thanh toán cho Sacombank theo từng kỳ trả góp.
- 2.6. Chủ thẻ được tích lũy điểm thưởng trên các giao dịch áp dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%.
- 2.7. Bất kể các quy định trên, trong trường hợp Chủ thẻ không thanh toán toàn bộ số tiền phải thanh toán trên bảng thông báo giao dịch Tài Khoản Thẻ Tín Dụng vào hoặc trước ngày đến hạn thanh toán, Chủ thẻ sẽ phải thanh toán một khoản lãi suất trên tổng dư nợ cuối kỳ của Tài Khoản Thẻ Tín Dụng theo quy định của bản Các Điều Khoản và Điều Kiện Phát Hành và Sử Dụng Thẻ Tín Dụng của Sacombank.
- 2.8. Sau khi Chủ thẻ đăng ký chương trình trả góp lãi suất 0%, -Số tiền này sẽ được chuyển đổi chậm nhất sau 10 ngày làm việc. Trường hợp chủ thẻ nhận được thông báo giao dịch nhưng số tiền chưa chuyển đổi/chủ thẻ thanh toán dư nợ trước hạn, chủ thẻ vui lòng liên hệ Dịch vụ Khách hàng để được tư vấn.
- 2.9. Trường hợp chủ thẻ đã thanh toán trước hoặc giao dịch đã được trích nợ tự động thì ngân hàng chỉ thực hiện chuyển đổi giao dịch trả góp trên đúng dư nợ thực tế (không bao gồm khoản lãi

và phí) tại thời điểm chuyển đổi nếu không vi phạm Điều 1 khoản 1.3 ở trên.

2.10. Chủ thẻ đồng ý chi trả Phí đăng ký trả góp và các chi phí phát sinh khác (nếu có) liên quan đến việc sử dụng Dịch vụ trả góp cho Sacombank. Mức phí đăng ký trả góp được thực hiện theo quy định của Sacombank trong từng thời kỳ. Phí đăng ký trả góp không được chuyển đổi trả góp và sẽ được ghi nợ trực tiếp vào tài khoản thẻ tín dụng của Chủ thẻ ngay khi giao dịch được chuyển đổi trả góp. Trường hợp Chủ thẻ chuyển đổi trả góp cho giao dịch được thực hiện tại nước ngoài theo quy trình đăng ký trả góp tại ĐVLK thì số tiền trả góp sẽ bao gồm cả phí chuyển đổi ngoại tệ.

### 3. Chấm dứt

- 3.1 Sacombank có quyền hủy bỏ hoặc chấm dứt cung cấp Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% tại bất kỳ thời điểm nào (bao gồm nhưng không giới hạn bởi các trường hợp sau đây) bằng việc thông báo đến Chủ thẻ và yêu cầu Chủ thẻ thanh toán ngay toàn bộ số dư còn lại của giao dịch áp dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% khi có một trong các trường hợp xảy ra sau:
- Chủ thẻ vi phạm một trong Các Điều khoản & Điều kiện của Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% hoặc của bản Các Điều Khoản và Điều Kiện Phát Hành và Sử Dụng Thẻ Tín Dụng của Sacombank; hoặc
  - Tài Khoản Thẻ Tín Dụng chuyển sang tình trạng chậm thanh toán hoặc Chủ thẻ không thanh toán nợ theo yêu cầu của Sacombank; hoặc
  - Tài Khoản Thẻ Tín Dụng hoặc Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% bị hủy bởi Chủ thẻ hoặc bởi Sacombank hoặc khi Chủ thẻ qua đời hoặc mất khả năng lao động hoàn toàn và vĩnh viễn.
- 3.2 Khi Tài Khoản Thẻ Tín Dụng hoặc Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% bị chấm dứt sử dụng, toàn bộ số dư còn lại của giao dịch áp dụng cho Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% sẽ ngay lập tức trở thành số tiền đến hạn thanh toán và được ghi nợ tự động vào Tài Khoản Thẻ Tín Dụng của Chủ thẻ không ngoại trừ bất kỳ lý do nào.
- 3.3 Khi có nhu cầu chấm dứt sử dụng dịch vụ trả góp, Chủ thẻ thực hiện (i) Liên hệ TTDVKH của Sacombank (ii) Liên hệ CN/PGD của Sacombank (iii) Liên hệ ĐVLK (nếu đăng ký trả góp tại ĐVLK) (iv) Qua tin nhắn SMS (nếu KH đăng ký trả góp bằng cách nhắn tin SMS).
- 3.4 Trường hợp Chủ thẻ yêu cầu chấm dứt khi chưa hết kỳ hạn trả góp, Chủ thẻ có trách nhiệm thanh toán dư nợ còn lại cho Sacombank theo Thông báo giao dịch thẻ tín dụng mà Sacombank gửi định kỳ cho Chủ thẻ.

### 4. Loại trừ trách nhiệm

Sacombank sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ khiếm khuyết hoặc hư hại của hàng hóa, chất lượng cung cấp dịch vụ cũng như bất kỳ tranh chấp nào khác giữa Chủ thẻ và ĐVLK liên quan đến việc Mua Hàng Hóa Sử Dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%. Chủ thẻ theo đây ủy quyền cho Sacombank tiếp tục ghi nợ các khoản phải thanh toán thành nhiều lần của Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% vào Tài Khoản Thẻ Tín Dụng dù có bất kỳ tranh chấp nào xảy ra.

### 5. Điều khoản chung

- 5.1 Sacombank có quyền chấp nhận hoặc từ chối bất kỳ yêu cầu sử dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% nào mà không phải cung cấp lý do.
- 5.2 Bất kể các quy định của Bản Điều Khoản & Điều Kiện này, Sacombank sẽ có quyền (a) ngừng hoặc chấm dứt Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%; và/ hoặc (b) bổ sung hoặc điều chỉnh các quy định trong Bản Điều Khoản & Điều Kiện này bằng thông báo đến Chủ thẻ tại bất kỳ thời điểm nào. Sacombank sẽ thông báo cho Chủ thẻ về những điều chỉnh này bằng bất kỳ phương tiện hoặc cách thức nào do Sacombank quyết định.
- 5.3 Sacombank có quyền trao đổi với ĐVLK về thông tin của Chủ thẻ trong chương trình này.
- 5.4 Chủ thẻ theo đây đồng ý không hủy ngang với Sacombank rằng vào bất cứ thời điểm nào mà không cần phải thông báo hoặc có bất kỳ trách nhiệm nào, Sacombank có quyền tiết lộ thông tin của hoặc liên quan đến Chủ thẻ cho bên thứ 3 nào mà Sacombank cho là phù hợp.
- 5.5 Những điều khoản và điều kiện này sẽ áp dụng đối với giao dịch Mua Hàng Hóa Sử Dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0% và Chủ thẻ sẽ vẫn tiếp tục bị ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện của bản Các Điều Khoản và Điều Kiện Phát Hành và Sử Dụng Thẻ Tín Dụng của Sacombank cũng như bất kỳ thỏa thuận nào khác giữa Chủ thẻ và Sacombank.
- 5.6 Trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn nào giữa bản Các Điều Khoản và Điều Kiện Phát Hành và Sử Dụng Thẻ Tín Dụng của Sacombank và Bản Điều Khoản & Điều Kiện này, Bản Điều Khoản & Điều Kiện này sẽ được ưu tiên áp dụng đối với việc Mua Hàng Hóa Sử Dụng Dịch Vụ Trả Góp Lãi Suất 0%.